

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 202

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

prices (of) - מחירי - מזון - גבוה -	government - ממשל - מפלגות (pl) - אפילו - חברי כנסת -	עמוד 2 קוראים כותבים בית חולים - להרגיש - גיליון - יולדות - מבינים (pl) - רצון - משלבים (pl) - חמימות - ביתית (f) - מקצועיות - הקימו - מחלקות - פרטיים (pl) - אמבטיית - בוחרת - רעיון -	עמוד 1 המפלגות מתכוננות לבחירות political parties - מתכוננות (f, pl) - בחירות - לקראת - Preparing (f, pl) - רשימות - מועמדים - לצרף - מעניינים (pl) - מתאימים (pl) - מחוץ - האם - ראש ממשלה - צעד - להקדים - נדע - עתיד -
celebrate (pl) - תרגום - אנשי (of) - עדה - עולמית (of) - מתונה (f) - למען -	members of parliament - אולם - לקבוע - רב - להפיל - רוב - לכן - כדי - יצביעו (pl) - נגדו - להתחשב - דרישות - ל א משנה - גודל - אף - סיימה (f) - תקופה - מוקדמות - חוץ - פעם אחת - יש - יוכל - לנהל - לדוגמה - לקבל - חוק - למשל - מצביעים - נגדו - לעסוק - חשובים (pl) - צרה -	edition - expectant mothers - understand (pl) - wish - combine (pl) - חמימות - homey (f) - professionalism - established (pl) - departments - private (pl) - bathtubs - chooses - idea -	Prime Minister - step - להקדים - נדע - עתיד - פחות הכנסות, יותר... fewer - הכנסות - הוצאות - ממשלה - פרסמה (f) - מרוויחים - מוציאים - מפני ש... prices - רוב - מוצרים - בחירות - נושא - כלכלי - עיקריים (pl) -
Ultra-orthodox (pl) - עדיין ל א - מתגייסים (pl) - למרות - חוק - קובע - סיבות - קבוצות - אזרחים - לוחצות (f, pl) - צבא - מנסים (pl) - לבנות - תוכנית - תתאים (f) - חיילים -	will vote (pl) - נגדו - to take into account - demands - no matter - גודל - not one - finished (f) - period - early (f, pl) - חוץ - one time - have to - will be able - to manage - for example - to receive - חוק - למשל - vote (pl) - נגדו - to deal with - important (pl) - צרה -	הספורטאים ל א אשמים guilty (pl) - דבר העורך - גיליון - נכשלו (pl) - כדי - יצליחו - להשקיע - תוצאות - זכינו - אולם - לדעת - ל א צריך - כדאי - תחומים - חשובים (pl) -	רק מעטים קנו מכוניות רק - מעטים (pl) - חברת - לחנך - להשתמש - חשמל - אולם - בינתיים - בגלל - מחיר -
25 שנה לקראת בידיש חוגגים (pl) - תרגום - אנשי (of) - עדה - עולמית (of) - מתונה (f) - למען -	members of parliament - אולם - לקבוע - רב - להפיל - רוב - לכן - כדי - יצביעו (pl) - נגדו - להתחשב - דרישות - ל א משנה - גודל - אף - סיימה (f) - תקופה - מוקדמות - חוץ - פעם אחת - יש - יוכל - לנהל - לדוגמה - לקבל - חוק - למשל - מצביעים - נגדו - לעסוק - חשובים (pl) - צרה -	הספורטאים ל א אשמים guilty (pl) - דבר העורך - גיליון - נכשלו (pl) - כדי - יצליחו - להשקיע - תוצאות - זכינו - אולם - לדעת - ל א צריך - כדאי - תחומים - חשובים (pl) -	רק מעטים קנו מכוניות רק - מעטים (pl) - חברת - לחנך - להשתמש - חשמל - אולם - בינתיים - בגלל - מחיר -
החברים עדיין ל א... הרדים (pl) - עדיין ל א - מתגייסים (pl) - למרות - חוק - קובע - סיבות - קבוצות - אזרחים - לוחצות (f, pl) - צבא - מנסים (pl) - לבנות - תוכנית - תתאים (f) - חיילים -	will vote (pl) - נגדו - to take into account - demands - no matter - גודל - not one - finished (f) - period - early (f, pl) - חוץ - one time - have to - will be able - to manage - for example - to receive - חוק - למשל - vote (pl) - נגדו - to deal with - important (pl) - צרה -	הספורטאים ל א אשמים guilty (pl) - דבר העורך - גיליון - נכשלו (pl) - כדי - יצליחו - להשקיע - תוצאות - זכינו - אולם - לדעת - ל א צריך - כדאי - תחומים - חשובים (pl) -	רק מעטים קנו מכוניות רק - מעטים (pl) - חברת - לחנך - להשתמש - חשמל - אולם - בינתיים - בגלל - מחיר -
עמוד 4 המפלגות מתכוננות לבחירות מפלגות - מתכוננות (pl) - בחירות - בעוד - ייערכו - מתקיימות (f, pl) - לפני - מתוכנן - להרכיב - רשימות - מועמדים - פנימית (f, pl) - לקבוע - יוצר - מתח - מאמצים - לשכנע -	עמוד 3 אחד מכל שמונה בני... בני אדם - רעב - סקר - אונ"ם - גילה - מאמצים - לספק - אוכל - אולם - עלייה - עולמית (f) -	עמוד 3 קיצונים - דומים (pl) - גיליון - משחיתים (pl) - תמונות - אוטובוסים - אותו הדבר - להילחם - נגד - משולחן העורך לשנות - שיטת (of) -	רק מעטים קנו מכוניות רק - מעטים (pl) - חברת - לחנך - להשתמש - חשמל - אולם - בינתיים - בגלל - מחיר -

הוראות - instructions
כמות - amount
תבלינים - spices
בְּעַצְמוֹ - by himself

עמוד 7

יהודי וערבי - אחים בלב

אחים - brothers
לב - heart
כפר - village
סכנת (of) - danger
חיים - life
תפקד, functioned - worked, functioned
מחובר - attached
מלאכותי - artificial
מצבו - his condition
בר אש - top
רשימה - list
תרומת (of) - donation
האמנתי - I believed
ישתילו (pl) - will transplant
קיוויתי - I hoped
תרופה - medicine
מחלה - disease
חייל - soldier
קיבלו החלטה (pl) - made a decision
אמיצה (f) - brave
גאה - proud
ספק - doubt
מרגישים (pl) - feel
חלק - part
הושלתלה (f) - transplant
שומרות (f, pl) - keep
נפגשות (f, pl) - meet
באופן קבוע - regularly
לאחרונה - recently
נכנסה (f) - entered
בימאית (f) - director
סרטים - films
במקרה - by coincidence
לחקור - to investigate
קשה - difficult
דילמות - dilemmas
לאומי - national
מתחדד - sharpens
דת - religious
עוסק - deals with
מוכנים (pl) - prepared
איברים - organs
סיבות - reasons
צורך - need
דחוף - urgent
לבצע - to carry out
להציג - to present
מופיעים (pl) - appear

מְשׁוּכָּל - sophisticated
סבל - suffered
סתימות - blockages
דרכי (of) - ways
נשימה - breathing
השפיעו (pl) - influenced
אזון - balance
עבר - underwent
ניתוח - surgery

האם זקנים יהיו...

זקנים (pl) - elderly
צעירים (pl) - youth
אלפי (of) - thousands
מחפשים (pl) - searching
בני אדם - people
דרך - way
להפוך - to turn
אגדות - legends
מעיין - fountain
נעורים - youth
מדענים - scientists
מאמינות (f, pl) - believe
לגרום - cause
מילת (of) - word
מפתח - key
סוג - type
אנזימים - enzymes
קצוות - edges
מרגע - from the time
לידה - birth
להתקצר - to get shorter
במהלך - during
ניסויים - experiments
להאריך - to lengthen
נצליח - we will succeed
עדיין - still
מוקדם - early
לשמח - to be happy
מסוכן - dangerous
מחלות - diseases
סרטן - cancer

הטלפון הבשול

בשול - cook
טבח - cook, chef
חברת (of) - company
המציאה (f) - invented
סיר - pot
להכין - to prepare
אורז - rice
באמצעות - by
מגדירים (pl) - specify
מעביר, gives - passes

הצליחו (pl) - succeeded
להיכנס - to enter
בעיות - problems
בלתי-חוקית (f, pl) - illegal
מהגרים - immigrants
אילצה (f) - forced
להקים - to erect
זירזו (pl) - hurried
משבחים (pl) - praise
צבא - army
נלחם - fight
מסתננים - intruders
דרךם - their way
כיוון - direction

המלצה: לתת לישראלים...

המלצה - suggestion
להצביע - to vote
מאפשרות (f, pl) - allows
אזרחים - citizens
נשיאות - presidency
לעזוב - leaving
תקופה - period
לשמור - to keep
קשר - connection

הנחלים יהיו מלאים יותר

נחלים - rivers
מלאים (pl) - full
הודיעה (f) - announced
תשאב (f) - will pump
זורמים (pl) - flow
משמעות - meaning
סיבות - reasons
שינוי - change
התפלת - desalination
משתמשים (pl) - use
פעילות - action
מי (of) - water
תחזיות - forecasts
ישפר - will improve
מצב - situation
לחנך - to save

עמוד 6

הצב קיבל טיפול רפואי מתקדם

צב - turtle
טיפול - treatment
רפואי - medical
מתקדם - advanced
מרכז - center
נפלטו (pl) - expelled
בדיקה - test
מקשיר - machine

בנויה (f) - built
מאבק - battle
קולות - votes
נהנה - enjoy
תמיכה - support
נדע - we will know
מרכזיים (pl) - central
יתמודדו (pl) - will run

עיתון "מעריב" במשבר

משבר - crisis
לאחרונה - recently
הודיעו (pl) - informed
עורכי (of) - editors
סופי שבוע - week ends
מודפסת (f) - printed
סיבות - reasons
עיקריות (f, pl) - major
יומיים (pl) - daily
מחלקים (pl) - distribute
חינם - free
כלכלי - economic
כפי - just as

על מה ויתר שגריר ירדן?

ויתר - gave up
שגריר - ambassador
הסכם - agreement
תפקיד - job
כניסתו - his entrance
פשוטה (f) - simple
מתנגדים (pl) - oppose
הציעו (pl) - offered
מפתה (f) - enticing
תמורה - in return
תסרב - you will refuse
איימו (pl) - threatened
יפגעו (pl) - will hurt
החליט - decided
לטובת (of) - for the sake
משימה - mission
משרד - ministry
חוץ - foreign affairs
מציינים (pl) - note
מהפכות - revolutions
ממשיכים (pl) - continuing

עמוד 5

בניית גדר הגבול עם...

בניית - building
גדר (of) - fence
גבול - border
הסתיימה (f) - finished
בכלל - at all

תחומים - subjects
מארגן - organize
מדי פעם - occasionally
תערוכות - exhibits
בטוחים (pl) - are sure
צעירים (pl) - youth
להצטרף - to join
ממציאים (pl) - invent
בודקים (pl) - check

עמוד 11

...בחירות... בחירות... בחירות...

בחירות - elections
נפרסם - we will publish
מדור - column
הסברים - explanations
תהליך - process
מוקדמות (f, pl) - early
על פי - according
חוק - law
נבחרת (f) - is chosen
השלימה (f) - finished
נערכו - were held
בפועל - in reality
חברות - members
ממשלה - government
לוחצות (pl) - pressure
דרישות - demands
נאלץ - was forced
להתפטר - to resign
גיליון - edition
הבא - coming
נלמד - we will learn
מותר - is allowed

פתגמים... ניבים...

אהבה מקלקלת את השורה
אהבה - love
מקלקלת (f) - ruins
שורה - line
מוכן - ready
לשנות - to change
התנהגות - behavior
רגילה - regular
עקידת - binding
מסופר - is told
מוקדם - early
מזבח - altar
הכין - prepared
חמור - donkey
עבדים - servants
ציווי - commandment
בורא - creator
לחכות - to wait

עמוד 10

מהם שבעת פלאי העולם?

מהם - what are
פלאי - wonders (of)
ביקשה (f) - requested
לדעתם - according to them
היטב - well
ניגשו (pl) - approached
רשימת - list (of)
סיימו (9pl) - finished

ערכו (pl) - made, organized

השוואה - comparison
הסכימו (pl) - agreed
קניון - canyon
מגדל - tower
ציינו (pl) - noted
חומה - wall

הזכירו (pl) - mentioned
אספה (f) - gathered
לגלות (f) - to discover
הספיקו (pl) - managed
לצייר - to draw
מסרה (f) - gave over
מתלבטת (f) - debating
נעזור - we will help
מסתדרת (f) - manage
למסור - to give over
כעבור - after
בקול - out loud
מוכנה (f) - ready
היסוס - hesitation
קדימה - go on
עודדה (f) - encouraged
לראות - to see
לשמע - to hear
לגעית - to touch
לטעום - to taste
להריח - to smell
לצחוק - to laugh
לאהוב - to love
במשך - throughout
דקות - minutes
דממה - silence
חייכה (f) - smiled
צודקת (f) - correct
באמת - truly

ברוסיה משקיעים בעתיד...

משקיעים (pl) - invest
עתיד - future
בני נוער (pl) - youth
הנדסה - engineering
מקצועות - professions
למשוך - to draw

הציגו (pl) - presented
תלבושות - costumes
מסורתיות (f, pl) - traditional
נעלמות (f, pl) - disappearing
משתלטת (f) - taking over
מקימים (pl) - establish
מחול - dance
לשמר - to preserve

עמוד 9

מירוץ מוזר בפלורידה

מירוץ - race
מוזר - strange
שוכבים (pl) - lie
מיטות - beds
גלגלים - wheels
גברים - men
לבושים (pl) - wearing
בגדי - clothes (of)
נשים - women
מסיעים (pl) - driving
קו הגמר - finish line
הנאה - pleasure
לחוות - to experience
צופים - spectators
מגיעים (pl) - come
נערך - take place

הדמוקרטיה הישנה בפעולה

ישנה (f) - old
בפעולה - in action
יוון - Greece
עתיקה (f) - ancient
נוהגים - would
הרמת (of) - raising
אזרחי (of) - civilians
מתאספים (pl) - gather
מרכז - center
מחליטים (pl) - decide
מתברר - it turns out
שווייץ - Switzerland
שיטה - method
קיימת - existing
מדי פעם - occasionally
עניינים - issues
צרכים (pl) - need
בחירות - elections
חשאיות (f, pl) - secret
קלפיות - ballot boxes
שופטים - judges
סופרים (pl) - count
מצביעים - voters

כמרים - priests
אימאמים - imams
מסבירים (pl) - explain
תפישה - perception
מדבר - talks
מוות - death
גורל - fate
מקרי - coincidence
הוקרן - was shown
צפו (pl) - watched
מצגיגה (f) - present
מאמינה (f) - believes
בזכות of - in the merit of
סכסוך - conflict
מבטאות (f, pl) - express
מורכב - complex
להשתנות - to change
מצב - the situation
אסון - disaster
תקווה - hope

עמוד 8

צניחה - חלק ממסורת צבאית

צניחה - parachuting
חלק - part
מסורת - tradition
צבאית (f) - military
מלחמות - wars
צורך - need
ממשיכים (pl) - continue
להתאמן - to train
דרום - south
קפצו (pl) - jumped
מסוקים - helicopters
לזכר - in memory
לותר - to give up

ארבעה נגנים ומערכת תופים אחת

נגנים - musicians
מערכת - system
תופים - drums
גובה - height
סולם - ladder
הוקמה (f) - was erected
במסגרת - in the framework

איך משמרים את התרבות?

משמרים (pl) - preserve
תרבות - culture
נערך - conducted
ילידים - natives
גדל - becomes bigger
רקדנים - dancers
זמרים - singers

area - אזור
to our joy - לשמחתנו
are multiplying - מתרבים

מטיילים וטועמים
traveling (pl) - מטיילים
tasting (pl) - טועמים
invented - המציא
type (of) - צורת

idea - רעיון
simple - פשוט
buy (pl) - קונים
ticket - כרטיס
stalls - דוכני
certain (pl) - מסוימים
receive (pl) - מקבלים
map - מפה
market - שוק
food (pl) - מאכלים
choose (pl) - בוחרים
to recommend - להציע
merit - זוכה
to know - להכיר
in depth - לעומק
organizers (of) (pl) - מארגני
hope (pl) - מקווים
will market (pl) - ישוקו

בול משותף לישראל ונפאל

stamp - בול
joint - משותף
put out (pl) - הוציאו
in honor - לכבוד
relationships - יחסים
countries - מדינות
split - מחולק
top - עליון
place - מקום
highest - גבוה ביותר
mountain - הר
bottom - תחתון
lowest - נמוך ביותר
Dead Sea - ים המלח
is found - נמצא

appears - מופיע
talk (pl) - מדברים
preparing - הכנת
houses - בתים
situations - מקרי
emergency - חרום
earth quakes - רעידות אדמה
comedian - בדרן

חרדים בטקס האוסקר?

Ultra-orthodox (pl) - חרדים
ceremony - טקס
to fill - למלא
void - חלל
family - משפחה
girl - בחורה
about (f) - עומדת
to get married - להתחתן
her sister - אחותה
dies (f) - נפטרת
suddenly - באופן מפתיע
are overturned - מתהפכים
society - חברה
know (pl) - מכירים
director - בימאית
to introduce - להכיר
the rest - שאר
public - ציבור

עמוד 13

hope (pl) - מקווים
will represent - ייצג
presence - נוכחות
will attract - ימשוך
attention - תשומת לב
she won - זכה
prestigious - יוקרתי
encourages - מעודד
creators (of) - יוצרי
footnote - הערת שוליים
almost - כמעט
won - זכה
lost - הפסיד

עמוד 16

חרדוני הצב מתאוששים

spiny-tailed lizards - חרדוני הצב
are recovering - מתאוששים
reach (pl) - מגיעים
length - אורך
weight - משקל
widened (pl) - הרחיבו
road - כביש
danger (of) - סכנת
extinction - הכחדה
built - נבנה

to create - לייצר
amounts - כמות

כולם מחכים ליוגב אוהיון

everyone - כולם
is waiting (pl) - מחכים
teams - קבוצות
season - עונה
draws - מושך
attention - תשומת לב
clear - ברור
are ready - מוכנים
already - עדיין
contract - חוזה
disagreements - איכוחים
long (pl) - ארוכים
waiting (pl) - מחכים
will affect (pl) - ישפיעו

מסי או רונאלדו?

Spanish - ספרדית
soccer - כדורגל
interesting (pl) - מעניינת
battle - מאבק
are considered - נחשבים
travel (pl) - נוסעים
in action - בפעולה

עמוד 13

למה הפרפר שקוף?

butterfly - פרפר
see-through - שקוף
purposes - תפקידים
intimidation - הפחדה
camouflage - הסוואה
attracting (of) - משיכת
mate - בני זוג
glass - זכוכית
tries - מנסה
invisible - בלתי נראה
animals - בעלי חיים
to hunt it - לטרוף אותו
to find - למצוא
mostly - בעיקר
forests - יערות
south - דרום

רחוב סומסום בפרסומת

street - רחוב
sesame - סומסום
advertisement - פרסומת
figure - דמות
recognized (f) - מוכרת
program - תוכנית

our sages - חז"ל

קצר ולעניין

octopus - תמנון
biggest - גדול ביותר
was caught - נתפס
weighed - שקל
arms - זרועות
touch - תגעו
tongue - לשון
yawn - פיהוק
thousands (of) - אלפי
trees - עצים
are planted (pl) - נזרעים
by mistake - בטעות
squirrels - סנאים
forgot (pl) - שכחו
they hid - התבאזו
bat - עטלף
mammal - יונק
only - יחיד
can - מסוגל
birds - עופות
to swim - לשחות
except - חוץ
after - לאחר
the establishment (of) - הקמת
state - מדינה
permanent - קבע
shark - כריש
to blink - למצמצץ

עמוד 12

חדש: רכב השטח הטוב בעולם

car - רכב
all-terrain - שטח
cars - מכוניות
age - גיל
presents - מציג
exhibit (of) - תערוכת
called - נקרא
meant - מיועד
driving - נהיגה
areas - שטחים
difficult (pl) - קשים
experts - מומחים
obstacle - מכשול
nature - טבע
armies - צבאות
interested (pl) - מתעניינים
private (pl) - פרטיים
build - מקים
factory - מפעל
they can build - יוכלו